



Umwaka wa 59
Igazeti ya Leta n° 29 yo ku
wa 21/09/2020

Year 59
Official Gazette n° 29 of
21/09/2020

59^{ème} Année
Journal Officiel n° 29 du
21/09/2020

A. Amateka ya Perezida / Presidential Orders/ Arrêtés Présidentiels

N° 091/01 ryo ku wa 21/09/2020

Iteka rya Perezida ryongera umubare w'abagize Inama Nkuru y'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha.....4

N° 091/01 of 21/09/2020

Presidential Order increasing the number of members of the High Council of Rwanda Investigation Bureau.....4

N° 091/01 du 21/09/2020

Arrêté Présidentiel augmentant le nombre des membres du Haut Conseil de l'Office Rwandais d'Investigation.....4

N° 092/01 ryo ku wa 21/09/2020

Iteka rya Perezida rigena inshingano z'Umunyamabanga Nshingwabikorwa w'Akagari.....9

N° 092/01 of 21/09/2020

Presidential Order determining responsibilities of the Executive Secretary of Cell.....9

N° 092/01 du 21/09/2020

Arrêté Présidentiel portant attributions du Secrétaire Exécutif de Cellule.....9

N° 093/01 ryo ku wa 21/09/2020

Iteka rya Perezida ryongerera manda abagize komite itoranya abakandida ku mwanya w'Ubukomiseri muri Komisiyo y'Igihugu y'Uburenganzira bwa Muntu.....16

N° 093/01 of 21/09/2020

Presidential Order renewing the term of office of members of the committee in charge of selecting candidate commissioners to the National Commission for Human Rights.....16

N° 093/01 du 21/09/2020

Arrêté Présidentiel portant renouvellement du mandat des membres du comité de sélection des candidats commissaires à la Commission Nationale des Droits de la Personne.....16

B. Iteka rya Minisitiri/Ministerial Order/Arrêté Ministériel

N° 13/MOJ/AG/20 ryo ku wa 18/09/2020

Iteka rya Minisitiri ritanga ububasha bwo kuburanira Ikigo cy'Ubwiteganyirize mu Rwanda (RSSB)21

N° 13/MOJ/AG/20 of 18/09/2020

Ministerial Order conferring the power of attorney to represent Rwanda Social Security Board (RSSB)21

N° 13/MOJ/AG/20 du 18/09/2020

Arrêté Ministériel conférant la qualité de mandataire pour représenter l'Office Rwandais de Sécurité Sociale (RSSB)21

C. Guhindura amazina / Change of Names / Changement de noms

Icyemezo gitanga uburenganzira bwo guhindura izina

RUBANDA Abel	25
MUBERUKA Jamadah	26
BARAYASESA Ange Hubert	27
TUYISHIME	28
HAKUZIMANA NKUSI Benoît	29
MUHODARI Kadugano Jonson	30
MUPENZI.....	31
IGENORYAYO UWANSHUTI Christelle	32
NDAYAMBAJE.....	33
KAJUNGU Clode	34
KANYAMANDI RUDAGA	35
KITUKU Kassim	36
NSENGIMANA Epaphrodite	37
MUKUNDE Laurette	38
RUGERO Jesca	39
MUHIRE Jean Claude.....	40
NSHUTI Shalom.....	41
SAKINDI Vincent	42
NISHIMWE Rachel.....	43
INGABIRE Dieudonne.....	44

Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba guhindura izina

SHEMA Kevin.....	45
MANZI.....	45
NKURUNZIZA Rafiki	46
NSABIMANA Olivier	46
INGABIRE Grace	47

Official Gazette n° 29 of 21/09/2020

MANIRIHO Jean Sauveur	47
NDUHIRA Niyomugabo Jean Marie Via.....	48
GAHUNGA Kelly Gue	48
SHEMA Joseph	49
KIBWANA Djuma.....	49
NZABONABAMPA Mawazo Esperance	50
RUZAMBA Yves	50
MBUMBURUNANIYE Jean de la Paix	51
NTIRENGANYA Jovin	51
WASSWA Fred	52
NIZEYIMANA Gael	52
NDABAKURANYE Emmanuel.....	53
KANGELI Juliana	53
UWAMARIYA Sylvia	54
NASSAAZI Harriet Julie	54

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 091/01 RYO KU WA 21/09/2020 RYONGERA UMUBARE W'ABAGIZE INAMA NKURU Y'URWEGO RW'IGIHUGU RUSHINZWE UBUGENZACYAHA</p> <p style="text-align: center;"><u>ISHAKIRO</u></p> <p><u>Ingingo ya mbere:</u> Iyongerwa ry'umubare w'abagize Inama Nkuru y'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha</p> <p><u>Ingingo ya 2:</u> Amatora y'abahagarariye Abayobozi b'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha</p> <p><u>Ingingo ya 3:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</p> <p><u>Ingingo ya 4:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka</p> <p><u>Ingingo ya 5:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 091/01 OF 21/09/2020 INCREASING THE NUMBER OF MEMBERS OF THE HIGH COUNCIL OF RWANDA INVESTIGATION BUREAU</p> <p style="text-align: center;"><u>TABLE OF CONTENTS</u></p> <p><u>Article One:</u> Increase of the number of members of the High Council of Rwanda Investigation Bureau</p> <p><u>Article 2:</u> Election of representative of the Chief of the Rwanda Investigation Bureau</p> <p><u>Article 3:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order</p> <p><u>Article 4:</u> Repealing provision</p> <p><u>Article 5:</u> Commencement</p>	<p>ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 091/01 DU 21/09/2020 AUGMENTANT LE NOMBRE DES MEMBRES DU HAUT CONSEIL DE L'OFFICE RWANDAIS D'INVESTIGATION</p> <p style="text-align: center;"><u>TABLE DES MATIÈRES</u></p> <p><u>Article premier:</u> Augmentation du nombre des membres du Haut Conseil de l'Office Rwandais d'Investigation</p> <p><u>Article 2:</u> Election des représentants des Chefs de l'Office Rwandais d'Investigation</p> <p><u>Article 3:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</p> <p><u>Article 4:</u> Disposition abrogatoire</p> <p><u>Article 5:</u> Entrée en vigueur</p>
---	---	---

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 091/01 RYO KU WA 21/09/2020 RYONGERA UMUBARE W'ABAGIZE INAMA NKURU Y'URWEGO RW'IGIHUGU RUSHINZWE UBUGENZACYAHA</p> <p>Twebwe KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 112, iya 120, iya 122 n'iya 176;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko n° 12/2017 ryo ku wa 07/04/2017 rishyiraho Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha rikanagena inshingano, ububasha, imitunganyirize n'imikorere byarwo, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 13;</p> <p>Bisabwe na Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 06/03/2020 imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p> <p>TWATEGETSE KANDI DUTEGETSE:</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 091/01 OF 21/09/2020 INCREASING THE NUMBER OF MEMBERS OF THE HIGH COUNCIL OF RWANDA INVESTIGATION BUREAU</p> <p>We, KAGAME Paul, President of the Republic;</p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 112, 120, 122 and 176;</p> <p>Pursuant to Law n° 12/2017 of 07/04/2017 establishing the Rwanda Investigation Bureau and determining its mission, powers, organization and functioning, especially in Article 13;</p> <p>On proposal by the Minister of Justice and Attorney General;</p> <p>After consideration and approval by the Cabinet meeting, in its session of 06/03/2020;</p> <p>HAVE ORDERED AND ORDER:</p>	<p>ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 091/01 DU 21/09/2020 AUGMENTANT LE NOMBRE DES MEMBRES DU HAUT CONSEIL DE L'OFFICE RWANDAIS D'INVESTIGATION</p> <p>Nous, KAGAME Paul, Président de la République;</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 112, 120, 122 et 176;</p> <p>Vu la Loi n° 12/2017 du 07/04/2017 portant création de l'Office Rwandais d'Investigation et déterminant ses missions, ses pouvoirs, son organisation et son fonctionnement, spécialement en son article 13;</p> <p>Sur proposition du Ministre de la Justice et Garde des Sceaux;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 06/03/2020;</p> <p>AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:</p>
---	---	--

<p><u>Ingingo ya mbere:</u> Iyongerwa ry'umubare w'abagize Inama Nkuru y'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha</p> <p>Umubare w'abantu barindwi (7) bagize Inama Nkuru y'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha wongereweho abakozi b'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha bane (4).</p> <p>Abakozi b'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha bane (4) bavugwa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo ni aba bakurikira:</p> <ol style="list-style-type: none">1° Umunyamabanga Mukuru Wungirije;2° Umuyobozi umwe (1) uhagarariye Abayobozi b'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha mu Ntara no mu Mujyi wa Kigali, utorwa na bagenzi be;3° abayobozi babiri (2) bahagarariye Abayobozi b'Urwego rw'Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha ku rwego rw'Akarere, batorwa na bagenzi babo.	<p><u>Article One:</u> Increase of the number of members of the High Council of Rwanda Investigation Bureau</p> <p>The number of seven (7) members of Rwanda Investigation Bureau High Council is increased by four (4) members of Rwanda Investigation Bureau personnel.</p> <p>Four (4) members of Rwanda Investigation Bureau personnel referred to in Paragraph One of this Article are the following:</p> <ol style="list-style-type: none">1° Deputy Secretary General;2° one (1) representative of the Chief of the Rwanda Investigation Bureau at the Province and City of Kigali levels, elected by his colleagues;3° two (2) representatives of the Chief of the Rwanda Investigation Bureau at the District level, elected by their colleagues.	<p><u>Article premier:</u> Augmentation du nombre des membres du Haut Conseil de l'Office Rwandais d'Investigation</p> <p>Le nombre de sept (7) membres du Haut Conseil de l'Office Rwandais d'Investigation est augmenté de quatre (4) membres du personnel de l'Office Rwandais d'Investigation.</p> <p>Les quatre (4) membres du personnel de l'Office Rwandais d'Investigation mentionnés à l'alinéa premier du présent article sont les suivants:</p> <ol style="list-style-type: none">1° le Secrétaire Général Adjoint;2° un (1) représentant des Chefs de l'Office Rwandais d'Investigation au niveau de la Province et de la Ville de Kigali, élu par ses collègues;3° deux (2) représentants des Chefs de l'Office Rwandais d'Investigation au niveau du District, élus par leurs collègues.
--	---	---

<p><u>Ingingo ya 2:</u> Amatora y’abahagarariye Abayobozi b’Urwego rw’Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha</p> <p>Umunyamabanga Mukuru w’Urwego rw’Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha akena uburyo amatora y’abahagarariye abandi bakozi mu Nama Nkuru y’Urwego rw’Igihugu rushinzwe Ubugenzacyaha akorwa kandi akanayabora.</p>	<p><u>Article 2:</u> Election of representative of the Chief of the Rwanda Investigation Bureau</p> <p>The Secretary General of the Rwanda Investigation Bureau determines modalities of elections of member representatives of personnel before the Rwanda Investigation Bureau High Council and coordinate them.</p>	<p><u>Article 2:</u> Election des représentants des Chefs de l’Office Rwandais d’Investigation</p> <p>Le Secrétaire Général de l’Office Rwandais d’Investigation détermine les modalités des élections des représentants du personnel dans le Haut Conseil de l’Office Rwandais d’Investigation et les coordonne.</p>
<p><u>Ingingo ya 3:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</p> <p>Minisitiri w’Intebe, Minisitiri w’Ubutabera akaba n’Intumwa Nkuru ya Leta na Minisitiri w’Imari n’Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.</p>	<p><u>Article 3:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order</p> <p>The Prime Minister, the Minister of Justice and Attorney General and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.</p>	<p><u>Article 3:</u> Autorités chargées de l’exécution du présent arrêté</p> <p>Le Premier Ministre, le Ministre de la Justice et Garde des Sceaux et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l’exécution du présent arrêté.</p>
<p><u>Ingingo ya 4:</u> Ivanwaho ry’ingingo zinyuranyije n’iri teka</p> <p>Ingingo zose z’amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.</p>	<p><u>Article 4:</u> Repealing provision</p> <p>All prior provisions contrary to this Order are repealed.</p>	<p><u>Article 4:</u> Disposition abrogatoire</p> <p>Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.</p>
<p><u>Ingingo ya 5:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.</p>	<p><u>Article 5:</u> Commencement</p> <p>This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><u>Article 5:</u> Entrée en vigueur</p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>

Kigali, 21/09/2020

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 092/01 RYO KU WA 21/09/2020 RIGENA INSHINGANO Z'UMUNYAMABANGA NSHINGWABIKORWA W'AKAGARI</p> <p><u>ISHAKIRO</u></p> <p><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamije</p> <p><u>Ingingo ya 2:</u> Inshingano z'Umunyamabanga Nshingwabikorwa w'Akagari</p> <p><u>Ingingo ya 3:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</p> <p><u>Ingingo ya 4:</u> Ivanwaho ry'iteka n'ingingo zinyuranyije n'iri teka</p> <p><u>Ingingo ya 5:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 092/01 OF 21/09/2020 DETERMINING RESPONSIBILITIES OF THE EXECUTIVE SECRETARY OF CELL</p> <p><u>TABLE OF CONTENTS</u></p> <p><u>Article One:</u> Purpose of this Order</p> <p><u>Article 2:</u> Responsibilities of the Executive Secretary of the Cell</p> <p><u>Article 3:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order</p> <p><u>Article 4:</u> Repealing provision</p> <p><u>Article 5:</u> Commencement</p>	<p>ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 092/01 DU 21/09/2020 PORTANT ATTRIBUTIONS DU SECRÉTAIRE EXÉCUTIF DE CELLULE</p> <p><u>TABLE DE MATIÈRES</u></p> <p><u>Article premier:</u> Objet du présent arrêté</p> <p><u>Article 2:</u> Attributions du Secrétaire Exécutif de Cellule</p> <p><u>Article 3:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</p> <p><u>Article 4:</u> Disposition abrogatoire</p> <p><u>Article 5:</u> Entrée en vigueur</p>
---	---	--

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 092/01 RYO KU WA 21/09/2020 RIGENA INSHINGANO Z'UMUNYAMABANGA NSHINGWABIKORWA W'AKAGARI</p> <p>Twebwe, KAGAME Paul, Prezida wa Repubulika;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 112, iya 120, iya 122 n'iya 176;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko n° 87/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rigena imitunganyirize n'imikorere y'inzego z'imitegekere y'Igihugu zegerejwe abaturage, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 211;</p> <p>Dusubiye ku Iteka rya Perezida n° 170/01 ryo ku wa 23/12/2014 rigena inshingano z'Umunyamabanga Nshingwabikorwa w'Akagari;</p> <p>Bisabwe na Minisitiri w'Ubutegetsu bw'Igihugu;</p> <p>Inama y'Abaminisiti yateranyeye ku wa 16/06/2020, imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 092/01 OF 21/09/2020 DETERMINING RESPONSIBILITIES OF THE EXECUTIVE SECRETARY OF CELL</p> <p>We, KAGAME Paul, President of the Republic;</p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 112, 120, 122 and 176;</p> <p>Pursuant to Law n° 87/2013 of 11/09/2013 determining the organisation and functioning of decentralized administrative entities, especially in Article 211;</p> <p>Having reviewed Presidential Order n° 170/01 of 23/12/2014 determining the responsibilities of the Executive Secretary of Cell;</p> <p>On proposal by the Minister of Local Government;</p> <p>After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 16/06/2020;</p>	<p>ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 092/01 DU 21/09/2020 PORTANT ATTRIBUTIONS DU SECRÉTAIRE EXÉCUTIF DE CELLULE</p> <p>Nous, KAGAME Paul, Président de la République;</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 112, 120, 122 et 176;</p> <p>Vu la Loi n° 87/2013 du 11/09/2013 portant organisation et fonctionnement des entités administratives décentralisées, spécialement en son article 211;</p> <p>Revu l'Arrêté Présidentiel n° 170/01 du 23/12/2014 portant attributions du Secrétaire Exécutif de Cellule;</p> <p>Sur proposition du Ministre de l'Administration Locale;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 16/06/2020;</p>
---	--	---

<p>TWATEGETSE DUTEGETSE:</p>	<p>KANDI</p>	<p>HAVE ORDERED AND ORDER:</p>	<p>AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:</p>
<p><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamije</p> <p>Iri teka rigena inshingano z'Umunyamabanga Nshingwabikorwa w'Akagari.</p> <p><u>Ingingo ya 2:</u> Inshingano z'Umunyamabanga Nshingwabikorwa w'Akagari</p> <p>Umunyamabanga Nshingwabikorwa w'Akagari afite inshingano zikurikira:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° gukora imirimo ya buri muni y'ubuyobozi bw'Akagari; 2° gukurikirana imikorere ya Komite ishinze umuganda ku rwego rw'Akagari; 3° gukurikirana imirimo ya Komite y'ubutaka ku rwego rw'Akagari; 4° kuba umwanditsi w'irangamimerere w'ivuka n'urupfu byabereye ahatari mu kigo cy'ubuzima ku bantu bafite irangamimerere rizwi, ashingiye ku 	<p><u>Article One:</u> Purpose of this Order</p> <p>This Order determines responsibilities of the Executive Secretary of Cell.</p> <p><u>Article 2:</u> Responsibilities of the Executive Secretary of Cell</p> <p>The Executive Secretary of Cell has the following responsibilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° to perform daily duties of the Cell administration; 2° to monitor the performance of <i>umuganda</i> supervising Committee at the Cell level; 3° to monitor activities of land Committee at the Cell level; 4° to be a civil registrar with regards to birth and death occurred in place other than health facility for persons who have a known civil status, basing on information 	<p><u>Article premier:</u> Objet du présent arrêté</p> <p>Le présent arrêté détermine les attributions du Secrétaire Exécutif de Cellule.</p> <p><u>Article 2:</u> Attributions du Secrétaire Exécutif de Cellule</p> <p>Le Secrétaire Exécutif de Cellule a les attributions suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° assurer les activités quotidiennes de l'administration de la Cellule; 2° assurer le suivi de la performance du Comité de supervision d'<i>umuganda</i> au niveau de la Cellule; 3° assurer le suivi des activités du Comité foncier au niveau de la Cellule; 4° être l'officier de l'état civil pour les naissances et les décès qui ont eu lieu dans un lieu autre qu'un établissement de santé pour les personnes ayant un état civil connu, 	

<p>makuru yatanzwe n'Umukuru w'Umudugudu uwo muntu yavukiyemo cyangwa yapfiriye;</p> <p>5° gutanga serivisi z'irangamimerere ziteganywa n'amategeko zidatangirwa ku Murenge;</p> <p>6° gukora inyandiko y'uwapfuye no kugaragaza, iyo bishoboka, impamvu ishobora kuba yateye urupfu, ku rupfu rwabereye ahatari mu kigo cy'ubuzima</p> <p>7° gutanga, afatanyije n'Umukuru w'Umudugudu umuntu yapfiriye, mbere yo kumushyingura, inyandiko igaragaza ko umuntu ufite irangamimerere ritazwi yapfuye, iyo atapfiriye mu kigo cy'ubuzima;</p> <p>8° gutanga uruhushya rwo gushyingura, iyo nta cyemezo cy'urupfu cyatanzwe na muganga ubifitiye ububasha;</p> <p>9° gukusanya imibare fatizo y'ubuzima rusange bw'Akagari no kuyigeza ku Munyamabanga Nshingwabikorwa w'Umurenge;</p>	<p>provided by the Head of the Village where the person was born or died;</p> <p>5° to provide civil status services provided by the Law which are not offered at the Sector level;</p> <p>6° to draw up death record and, if possible, to determine probable cause of death on death occurred outside health facility;</p> <p>7° to issue, in collaboration with the Head of the Village where the death took place, before burial, a death record for a person with unknown civil status, in case the death did not take place at a health facility;</p> <p>8° to issue burial permit, when a death record has not been issued by an authorised doctor;</p> <p>9° to collect basic health statistical data of the Cell and submit them to the Executive Secretary of the Sector;</p>	<p>en se basant sur les informations données par le Chef du Village dans lequel la personne est née ou décédée;</p> <p>5° donner d'autres services de l'état civil prévus par la loi non octroyés au niveau du Secteur;</p> <p>6° dresser un acte de décès et, si possible, déclarer la cause probable du décès pour le décès ayant eu lieu en dehors de l'établissement de santé;</p> <p>7° délivrer, en collaboration avec le Chef du Village du lieu de décès, avant l'enterrement, le certificat de décès d'une personne n'ayant pas l'état civil connu, si la mort n'a pas eu lieu dans un établissement de santé;</p> <p>8° donner l'autorisation d'enterrement, en cas d'absence du certificat de décès délivré par un médecin habilité;</p> <p>9° rassembler les données statistiques de base relatives à la santé générale de la Cellule et les soumettre au Secrétaire Exécutif du Secteur;</p>
--	--	---

<p>10° gutegura raporo zose zisabwa ubuyobozi bw'Akagari;</p> <p>11° kubika inyandiko zose z'Akagari;</p> <p>12° kuba umwanditsi w'inama za Komite Ngishwanama mu iterambere ry'Akagari;</p> <p>13° gucunga umutungo w'Akagari;</p> <p>14° gushyira mu bikorwa no gukurikirana ishyirwa mu bikorwa rya gahunda zemejwe n'inzego zisumbuye zibifitiye ububasha n'izindi zemejwe n'Inama Njyanama y'Akagari;</p> <p>15° gukora indi mirimo yahabwa n'andi mategeko</p>	<p>10° to prepare all reports requested from the Cell administration;</p> <p>11° to keep all documents of the Cell;</p> <p>12° to be a rapporteur of the Consultative Committee on Development of the Cell meetings;</p> <p>13° to manage the assets of the Cell;</p> <p>14° to implement and monitor the implementation of programs resolved by competent higher authorities and those resolved by the Cell Council;</p> <p>15° to perform other duties assigned to him or her by other laws.</p>	<p>10° préparer tous les rapports demandés à l'administration de la Cellule;</p> <p>11° conserver tous les documents de la Cellule;</p> <p>12° être le rapporteur des réunions du Comité Consultatif du Développement de la Cellule;</p> <p>13° gérer le patrimoine de la Cellule;</p> <p>14° mettre en œuvre et assurer la mise en œuvre des programmes définis par les instances supérieures compétentes ainsi que ceux définis par le Conseil de la Cellule;</p> <p>15° exécuter toutes autres tâches qui lui sont assignés par d'autres lois.</p>
<p><u>Ingingo ya 3:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</p> <p>Minisitiri w'Intebe na Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.</p>	<p><u>Article 3:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order</p> <p>The Prime Minister and the Minister of Local Government are entrusted with the implementation of this Order.</p>	<p><u>Article 3:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</p> <p>Le Premier Ministre et le Ministre de l'Administration Locale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.</p>

<p><u>Ingingo ya 4:</u> Ivanwaho ry’iteka n’ingingo zinyuranyije n’iri teka</p> <p>Iteka rya Perezida n° 170/01 ryo ku wa 23/12/2014 rigena inshingano z’Umunyamabanga Nshingwabikorwa w’Akagari n’izindi ngingo zose z’amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo bivanyweho.</p> <p><u>Ingingo ya 5:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangirijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.</p>	<p><u>Article 4:</u> Repealing provision</p> <p>Presidential Order n° 170/01 of 23/12/2014 determining the responsibilities of the Executive Secretary of Cell and all other prior provisions contrary to this Order are repealed.</p> <p><u>Article 5:</u> Commencement</p> <p>This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><u>Article 4:</u> Disposition abrogatoire</p> <p>L’Arrêté Présidentiel n° 170/01 du 23/12/2014 portant attributions du Secrétaire Exécutif de Cellule ainsi que toutes les autres dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.</p> <p><u>Article 5:</u> Entrée en vigueur</p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>
---	---	--

Kigali, 21/09/2020

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w’Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w’Ubutabera akaba n’Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 093/01 RYO KU WA 21/09/2020 RYONGERERA MANDA ABAGIZE KOMITE ITORANYA ABAKANDIDA KU MWANYA W'UBUKOMISERI MURI KOMISIYO Y'IGIHUGU Y'UBURENGANZIRA BWA MUNTU</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 093/01 OF 21/09/2020 RENEWING THE TERM OF OFFICE OF MEMBERS OF THE COMMITTEE IN CHARGE OF SELECTING CANDIDATE COMMISSIONERS TO THE NATIONAL COMMISSION FOR HUMAN RIGHTS</p>	<p>ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 093/01 DU 21/09/2020 PORTANT RENOUELEMENT DU MANDAT DES MEMBRES DU COMITÉ DE SÉLECTION DES CANDIDATS COMMISSAIRES À LA COMMISSION NATIONALE DES DROITS DE LA PERSONNE</p>
<p><u>ISHAKIRO</u></p>	<p><u>TABLE OF CONTENTS</u></p>	<p><u>TABLE DES MATIÈRES</u></p>
<p><u>Ingingo ya mbere:</u> Iyongerwa rya manda</p>	<p><u>Article One:</u> Renewal of term of office</p>	<p><u>Article premier:</u> Renouvellement du mandat</p>
<p><u>Ingingo ya 2:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</p>	<p><u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order</p>	<p><u>Article 2:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</p>
<p><u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka</p>	<p><u>Article 3:</u> Repealing provision</p>	<p><u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire</p>
<p><u>Ingingo ya 4:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</p>	<p><u>Article 4:</u> Commencement</p>	<p><u>Article 4:</u> Entrée en vigueur</p>

<p>ITEKA RYA PEREZIDA N° 093/01 RYO KU WA 21/09/2020 RYONGERERA MANDA ABAGIZE KOMITE ITORANYA ABAKANDIDA KU MWANYA W'UBUKOMISERI MURI KOMISIYO Y'IGIHUGU Y'UBURENGAZIRA BWA MUNTU</p> <p>Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 112, iya 120, iya 122 n'iya 176;</p> <p>Dushingiye ku Itegeko n° 19/2013 ryo ku wa 25/03/2013 rigena inshigano, imiterere n'imikorere bya Komisiyo y'Igihugu y'Uburenganzira bwa Muntu nk'uko ryahinduwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 19;</p> <p>Dushingiye ku Iteka rya Perezida n° 01/01 ryo ku wa 19/01/2015 rishyiraho abagize Komite Itoranya Abakandida ku Mwanya w'Ubukomiseri muri Komisiyo y'Igihugu y'Uburenganzira bwa Muntu;</p> <p>Bisabwe na Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta;</p>	<p>PRESIDENTIAL ORDER N° 093/01 OF 21/09/2020 RENEWING THE TERM OF OFFICE OF MEMBERS OF THE COMMITTEE IN CHARGE OF SELECTING CANDIDATE COMMISSIONERS TO THE NATIONAL COMMISSION FOR HUMAN RIGHTS</p> <p>We, KAGAME Paul, President of the Republic;</p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 112, 120, 122 and 176;</p> <p>Pursuant to Law n° 19/2013 of 25/03/2013 determining the mission, organisation and functioning of the National Commission for Human Rights as amended to date, especially in Article 19;</p> <p>Pursuant to Presidential Order n° 01/01 of 19/01/2015 appointing members of the Candidate Selection Committee to the Post of Commissioner of the National Commission for Human Rights;</p> <p>On proposal by the Minister of Justice and Attorney General;</p>	<p>ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 093/01 DU 21/09/2020 PORTANT RENOUELEMENT DU MANDAT DES MEMBRES DU COMITÉ DE SÉLECTION DES CANDIDATS COMMISSAIRES À LA COMMISSION NATIONALE DES DROITS DE LA PERSONNE</p> <p>Nous, KAGAME Paul, Président de la République;</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 112, 120, 122 et 176;</p> <p>Vu la Loi n° 19/2013 du 25/03/2013 portant attributions, organisation et fonctionnement de la Commission Nationale des Droits de la Personne telle que modifiée à ce jour, spécialement en son article 19;</p> <p>Vu l'Arrêté Présidentiel n° 01/01 du 19/01/2015 portant nomination de membres du Comité de Sélection des Candidats Commissaires à la Commission Nationale des Droits de la Personne;</p> <p>Sur proposition du Ministre de la Justice et Garde des Sceaux;</p>
---	--	--

<p>Inama y’Abaminisitiri, yateranye ku wa 06/03/2020, imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p> <p>TWATEGETSE KANDI DUTEGETSE:</p> <p><u>Ingingo ya mbere: Iyongerwa rya manda</u></p> <p>Manda y’abantu bakurikira bagize Komite itoranya abakandida ku mwanya w’ubukomiseri muri Komisiyo y’Igihugu y’Uburenganzira bwa Muntu irongerewe:</p> <p>1 ° Me SAFARI Emmanuel;</p> <p>2 ° Madamu KAYIJIRE Agnès;</p> <p>3 ° Dr KANANI Prince Bosco;</p> <p>4 ° Madamu INGABIRE Marie Immaculée;</p> <p>5 ° Dr MUHIRE Yves.</p> <p><u>Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</u></p> <p>Minisitiri w’Intebe, Minisitiri w’Ubutabera akaba n’Intumwa Nkuru ya</p>	<p>After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 06/03/2020;</p> <p>HAVE ORDERED AND ORDER:</p> <p><u>Article One: Renewal of term of office</u></p> <p>The term of office of the following persons, members of the Committee in charge of selecting candidate Commissioners to the National Commission for Human Rights is renewed:</p> <p>1 ° Me SAFARI Emmanuel;</p> <p>2 ° Ms KAYIJIRE Agnès;</p> <p>3 ° Dr KANANI Prince Bosco;</p> <p>4 ° Ms INGABIRE Marie Immaculée;</p> <p>5 ° Dr MUHIRE Yves.</p> <p><u>Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order</u></p> <p>The Prime Minister, the Minister of Justice and Attorney General and the Minister of Finance and Economic Planning are</p>	<p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 06/03/2020;</p> <p>AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:</p> <p><u>Article premier: Renouvellement du mandat</u></p> <p>Le mandat des personnes suivantes, membres du Comité de sélection des candidats Commissaires à la Commission Nationale des Droits de la Personne est renouvelé:</p> <p>1 ° Me SAFARI Emmanuel;</p> <p>2 ° Mme KAYIJIRE Agnès;</p> <p>3 ° Dr KANANI Prince Bosco;</p> <p>4 ° Mme INGABIRE Marie Immaculée;</p> <p>5 ° Dr MUHIRE Yves.</p> <p><u>Article 2: Autorités chargées de l’exécution du présent arrêté</u></p> <p>Le Premier Ministre, le Ministre de la Justice et Garde des Sceaux et le Ministre des Finances et de la Planification</p>
--	---	---

<p>Leta na Minisitiri w’Imari n’Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.</p> <p><u>Ingingo ya 3: Ivanwaho ry’ingingo zinyuranyije n’iri teka</u></p> <p>Ingingo zose z’amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.</p> <p><u>Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u></p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 12/11/2019.</p>	<p>entrusted with the implementation of this Order.</p> <p><u>Article 3: Repealing provision</u></p> <p>All prior provisions contrary to this Order are repealed.</p> <p><u>Article 4: Commencement</u></p> <p>This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 12/11/2019.</p>	<p>Économique sont chargés de l’exécution du présent arrêté.</p> <p><u>Article 3: Disposition abrogatoire</u></p> <p>Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.</p> <p><u>Article 4: Entrée en vigueur</u></p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 12/11/2019.</p>
---	--	--

Kigali, 21/09/2020

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

<p>ITEKA RYA MINISITIRI N° 13/MOJ/AG/20 RYO KU WA 18/09/2020 RITANGA UBUBASHA BWO KUBURANIRA IKIGO CY'UBWITEGANYIRIZE MU RWANDA (RSSB)</p> <p>ISHAKIRO</p> <p><u>Ingingo ya mbere:</u> Itangwa ry'ububasha</p> <p><u>Ingingo ya 2:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka</p> <p><u>Ingingo ya 3:</u> Igihe iri iteka ritangirira gukurikizwa</p>	<p>MINISTERIAL ORDER N° 13/MOJ/AG/20 OF 18/09/2020 CONFERRING THE POWER OF ATTORNEY TO REPRESENT RWANDA SOCIAL SECURITY BOARD (RSSB)</p> <p>TABLE OF CONTENTS</p> <p><u>Article One:</u> Conferring the power</p> <p><u>Article 2:</u> Repealing provision</p> <p><u>Article 3:</u> Commencement</p>	<p>ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 13/MOJ/AG/20 DU 18/09/2020 CONFÉRANT LA QUALITÉ DE MANDATAIRE POUR REPRÉSENTER L'OFFICE RWANDAIS DE SÉCURITÉ SOCIALE (RSSB)</p> <p>TABLE DES MATIÈRES</p> <p><u>Article premier:</u> Attribution de la qualité</p> <p><u>Article 2:</u> Disposition abrogatoire</p> <p><u>Article 3:</u> Entrée en vigueur</p>
---	---	--

<p>ITEKA RYA MINISITIRI N° 13/MOJ/AG/20 RYO KU WA 18/09/2020 RITANGA UBUBASHA BWO KUBURANIRA IKIGO CY'UBWITEGANYIRIZE MU RWANDA (RSSB)</p> <p>Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta;</p> <p>Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 121, iya 122 n'iya 176;</p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 83/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho Urugaga rw'Abavoka mu Rwanda, rikanagena imitunganyirize n'imikorere byarwo, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 65;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 14/08/2020 imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p> <p>ATEGETSE:</p>	<p>MINISTERIAL ORDER N° 13/MOJ/AG/20 OF 18/09/2020 CONFERRING THE POWER OF ATTORNEY TO REPRESENT RWANDA SOCIAL SECURITY BOARD (RSSB)</p> <p>The Minister of Justice and Attorney General;</p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121, 122 and 176;</p> <p>Pursuant to Law n° 83/2013 of 11/09/2013 establishing the Bar Association in Rwanda and determining its organisation and functioning, especially in Article 65;</p> <p>After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 14/08/2020;</p> <p>ORDERS:</p>	<p>ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 13/MOJ/AG/20 DU 18/09/2020 CONFÉRANT LA QUALITÉ DE MANDATAIRE POUR REPRÉSENTER L'OFFICE RWANDAIS DE SÉCURITÉ SOCIALE (RSSB)</p> <p>Le Ministre de la Justice et Garde des Sceaux;</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121, 122 et 176;</p> <p>Vu la Loi n° 83/2013 du 11/09/2013 portant création de l'Ordre des Avocats au Rwanda et déterminant son organisation et son fonctionnement, spécialement en son article 65;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 14/08/2020;</p> <p>ARRÊTE:</p>
---	--	---

<p><u>Ingingo ya mbere: Itangwa ry’ububasha</u></p> <p><i>Abakozi b’Ikigo cy’Ubwiteganyirize mu Rwanda (RSSB) bakurikira bahawe ububasha bwo kukiburanira mu nkiko:</i></p> <p>1° Madamu KAMUKAMA Annet;</p> <p>2° Madamu UWUBULIZA Liliane.</p> <p><u>Ingingo ya 2: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n’iri teka</u></p> <p>Ingingo zose z’amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.</p> <p><u>Ingingo ya 3: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u></p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 14/08/2020.</p>	<p><u>Article One: Conferring the power</u></p> <p>The following staff members of Rwanda Social Security Board (RSSB) are conferred the power of attorney to represent the Office before courts:</p> <p>1° Mrs. KAMUKAMA Annet;</p> <p>2° Mrs. UWUBULIZA Liliane.</p> <p><u>Article 2: Repealing provision</u></p> <p>All prior provisions contrary to this Order are repealed.</p> <p><u>Article 3: Commencement</u></p> <p>This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 14/08/2020.</p>	<p><u>Article premier: Attribution de la qualité</u></p> <p>Il est conféré aux membres du personnel suivants de l’Office Rwandais de Sécurité Sociale (RSSB) la qualité de mandataire en justice pour représenter ce dernier:</p> <p>1° Mme KAMUKAMA Annet;</p> <p>2° Mme UWUBULIZA Liliane.</p> <p><u>Article 2: Disposition abrogatoire</u></p> <p>Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.</p> <p><u>Article 3: Entrée en vigueur</u></p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 14/08/2020.</p>
---	---	---

Kigali, 18/09/2020

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

Sean and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya RUBANDA Abel isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana RUBANDA Abel utuye mu Mudugudu wa Kigarama, Akagari ka Gatare, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga, rihinduka **MUGIRANEZA Abel** kuva none.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-09



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya MUBERUKA Jamadah isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MUBERUKA Jamadah utuye mu Mudugudu wa Juru, Akagari ka Kabeza, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga, rihinduka **MUBERUKA Frank** kuva none.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-06



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya BARAYASESA Ange Hubert isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana BARAYASESA Ange Hubert utuye mu Mudugudu wa Kabagari, Akagari ka Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga, rihinduka **BAHIZI Ange Hubert** kuva none.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-04



REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya TUYISHIME isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana TUYISHIME utuye mu Mudugudu wa Mugomero, Akagari ka Rushara, Umurenge wa Nemba, Akarere ka Burera mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga, rihinduka **NSHIMIYIMANA Evariste** kuva none.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-09



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya HAKUZIMANA NKUSI Benoît isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana HAKUZIMANA NKUSI Benoît utuye mu Mudugudu wa Mwanganzara, Akagari ka Mburabuturo, Umurenge wa Muko, Akarere ka Musanze mu Ntara y’Amajyaruguru yahinduye izina yitwaga, rihinduka **NKUSI BENOIT** kuva none.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-09



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya MUHODARI Kadugano Jonson isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana MUHODARI Kadugano Jonson utuye mu Mudugudu wa Kabeza, Akagari ka Kabuga, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga, rihinduka **MUHODARI Kadugano** kuva none.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-15

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUPENZI yakiriwe ku wa 18/03/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana MUPENZI, utuye mu Mudugudu wa Cyivugiza, Akagari ka Nyamikongi, Umurenge wa Kanzenze, Akarere ka Rubavu mu Ntara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telefone N° 0784657348; ahinduye izina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUPENZI GATARE Danis**

Bikorewe i Kigali, ku wa 13/07/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya IGENORYAYO UWANSHUTI Christelle yakiriwe ku wa 18/03/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana IGENORYAYO UWANSHUTI Christelle mwene NGENDAHIMANA Vincent na ABAHUJINKINDI Verdiane, utuye mu Mudugudu w’Umuhoza, Akagari ka Kigarama, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0788675279; ahinduye izina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **INKINDI Christella**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NDAYAMBAJE yakiriwe ku wa 22/01/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NDAYAMBAJE mwene GASAMUNYIGA Claver na NYIRASIKUBWABO Venantie utuye mu Mudugudu wa Rugusa, Akagari ka Rugogwe, Umurenge wa Ruramba, Akarere ka Nyaruguru mu Ntara y’Amajyepfo, uboneka kuri telefone N° 0739552672; ahinduye izina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **BYIMANA Jean Claude**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI
Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegesi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya KAJUNGU Clode yakiriwe ku wa 22/01/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana KAJUNGU Clode mwene KANUMA Francis na MUTAMBA Marie utuye mu Mudugudu wa Nyanyeri, Akagari ka Kamukina, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0788353813/0787322536; ahinduye izina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **KAJUNGU Frank**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya KANYAMANDI RUDAGA yakiriwe ku wa 13/07/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana KANYAMANDI RUDAGA utuye mu Gihugu cy’Ububiligi, Rue de Tulleul 269/1140 Bruxelles, mwene SEBUHORO Samuel na NYIRABWENGE Sarah, mu Rwanda abarizwa mu Mudugudu w’Amajyambere, Akagari ka Kimihurura, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone N° 0788738918; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **KANYAMANDI RUDAGA Christian**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya KITUKU Kassim yo ku wa 25/11/2019 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana KITUKU Kassim mwene Hassan Ally na UWABANDI Zubeda utuye mu Gihugu cy’Ububiligi, Rue du fond Jacques 11, 610 Couillet; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUVUNYI CYUSA Kassim**

Bikorewe i Kigali, ku wa 09/01/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

Icyitonderwa: Iki cyemezo kirakosora icyatangajwe mu Igazeti ya Leta numero 08 yo ku wa 02/03/2020

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI
Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NSENGIMANA Epaphrodite yakiriwe ku wa 16/03/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NSENGIMANA Epaphrodite mwene RYIHAMIJE na NYIRASHYIRIBURYO, utuye mu Mudugudu wa Sabaganga, Akagari ka Nyanza, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone N° 0788308201; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: NSENGIMANA SIBOMANA Epaphrodite

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI
Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUKUNDE Laurette yakiriwe ku wa 25/05/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu MUKUNDE Laurette, utuye mu gihugu cya Uganda, mwene KANYAMUHANDA na FURAHA Françoise, mu Rwanda abarizwa mu Mudugudu wa Agashyitsi, Akagari ka Rukiri I, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone N° 0785117625; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUGISHA MUKUNDE Laurette**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya RUGERO Jesca yakiriwe ku wa 18/03/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana RUGERO Jesca, utuye mu Mudugudu w’Umwiga, Akagari ka Rwankuba, Umurenge wa Murambi, Akarere ka Gatsibo mu Ntara y’Iburasirazuba, ubarizwa kuri telefone N° 0725561837; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **RUGERO Bruno**

Bikorewe i Kigali, ku wa 13/07/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUHIRE Jean Claude yakiriwe ku wa 04/06/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana MUHIRE Jean Claude mwene BWANA John na MUZIRANKONI Eleanie, utuye mu Mudugudu wa Batima, Akagari ka Batima, Umurenge wa Rweru, Akarere ka Bugesera mu Ntara y’Iburasirazuba, ubarizwa kuri telefone N° 0789325669/0785301771; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **KAYITANA MUHIRE**

Bikorewe i Kigali, ku wa 14/08/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NSHUTI Shalom yakiriwe ku wa 22/01/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NSHUTI Shalom mwene KARUMBA Silver Richard na MUKAMANA Beatrice, utuye mu Mudugudu wa Mwijuto, Akagari ka Niboye, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiroo mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone N° 0788301355; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NSHUTI Shalom Silver Jr.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/09/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

ICYEMEZO CYO GUHINDURA AMAZINA

Nk’uko biteganywa n’ Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango mu ngingo yaryo ya 42;

Hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Duhereye ku ibaruwa ya SAKINDI Vincent isaba guhindura izina yari asanzwe yitwa ryanditse mu irangamimerere;

Twemeje ko:

Bwana SAKINDI Vincent utuye mu Mudugudu w’Indatwa, Akagari ka Kamashashi, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yahinduye izina yitwaga, rihinduka **KAYUMBA Vincent** kuva none.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegesi bw’Iguhugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-15

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NISHIMWE Rachel yakiriwe ku wa 03/06/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NISHIMWE Rachel mwene RUTERANA Maurice na MUKANKUBANA, utuye muri Afurika y’Epfo, mu Ntara ya Mpumalanga, mu Muji wa Nelspruit, ubarizwa kuri telefone n +270813302387 no kuri email: r. niyimbanira@ump.ac.za naho mu Rwanda akabarizwa mu Mudugudu wa Nyamurenge, Akagari ka Jenda, Umurenge wa Mugina, Akarere ka Kamonyi mu Ntara y’Amajyepfo; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: NISHIMWE-NIYIMBANIRA Rachel

Bikorewe i Kigali, ku wa 18/09/2020

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri



REPUBLIC OF RWANDA

MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT

CHANGE OF NAME CERTIFICATE

Pursuant to Law n° 32/2016 of 28/08/2016 governing persons and family in article 42;

Pursuant to Ministerial Order n° 001/07.01 of 17/01/2017 establishing modalities and procedures for change of name;

Reference is made to the letter from INGABIRE Dieudonne requesting to change his/her current name registered in the civil register;

Decides that:

Mr INGABIRE Dieudonne domiciled at Umwezi Village, Bibare Cell, Kimironko Sector, Gasabo District in the City of Kigali changes his usual name to **RUSATIRA Dieudonne** from now on.

Approved by:
Prof. SHYAKA Anastase
Minister of Local Government

Document Validity
Issued on: 2020-09-19

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SHEMA Kevin RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa SHEMA Kevin mwene KABAYIZA Bernard na NYIRABATWARE Busogi utuye mu Murenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0788492777/0788528320;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina KABAYIZA ku mazina asanganywe SHEMA Kevin akitwa **KABAYIZA SHEMA Kevin** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina KABAYIZA ari izina ry'umuryango ashaka kwitwa.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina KABAYIZA ku mazina asanganywe SHEMA Kevin bityo akitwa **KABAYIZA SHEMA Kevin** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MANZI RUSABA GUHINDURA
IZINA**

Uwitwa MANZI mwene MUDAKIKWA na MWISENEZA Christine utuye mu Mudugudu wa Buhoro, Akagali ka Nyakabanda II, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0788474044;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina DEMTE ALLYAH ku izina asanganywe MANZI akitwa MANZI DEMTE ALLYAH mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina Demte Allyah yarihawe mu idini rya Isilam abereye umuyoboke kandi akaba yararyigiyeho mu mashuri ye.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina DEMTE ALLYAH ku izina asanganywe MANZI bityo akitwa MANZI DEMTE ALLYAH mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa NKURUNZIZA Rafiki mwene Bahinira Celestin na Mukakarara, utuye mu Mudugudu wa Nyarucyamu II, Akagari ka Gahogo, Umurenge wa Nyamabuye, Akarere ka Muhanga mu Ntara y’Amajyepfo yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NKURUNZIZA Rafiki, akitwa Jean de Dieu NDAYAMBAJE mu gitabo cy’irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n’ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy’irangamimerere.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-09



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa NSABIMANA Olivier mwene Kambanda na Kankindi, utuye mu Mudugudu wa Kadobogo, Akagari ka Kagugu, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NSABIMANA Olivier, akitwa NSABIMANA Ismael mu gitabo cy’irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-13



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa INGABIRE Grace mwene Mugaragu Cleophas na Muroruhirwe Marie Louise, utuye mu Mudugudu wa Mwijuto, Akagari ka Niboye, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo INGABIRE Grace, akitwa UMUHIRE Grace mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-15



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa MANIRIHO Jean Sauveur mwene Nzabagerageza na Murekatete Vestine, utuye mu Mudugudu wa Bwenjeli, Akagari ka Nyanamo, Umurenge wa Rugengabari, Akarere ka Burera mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo MANIRIHO Jean Sauveur, akitwa MANIRIHO Jean Dieu mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-15



REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa NDUHIRA Niyomugabo Jean Marie Via mwene Gasake François Xavier na Mukakabera Xaverine, utuye mu Mudugudu wa Mubuga, Akagari ka Ryaruhanga, Umurenge wa Mubuga, Akarere ka Karongi mu Ntara y’Iburengerazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NDUHIRA Niyomugabo Jean Marie Via, akitwa NIYOMUGABO Jean Marie Vianney mu gitabo cy’irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-07-31



REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

INGINGO Z’INGENZI Z’IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa GAHUNGA Kelly Gue mwene Gahunga Bellami na Niyonsaba Jeanninne, utuye mu Mudugudu wa Ngaruyinka, Akagari ka Murama, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo GAHUNGA Kelly Gue, akitwa GAHUNGA Kelly Igue mu gitabo cy’irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina yabatijwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu

Agaciro k’icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-08



REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa SHEMA Joseph mwene Manege Charles Ben na Nyiranduhura Esther utuye mu Mudugudu wa Iriba, Akagari ka Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo SHEMA Joseph, akitwa SHEMA Joseph Ben mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina ry'umuryango.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-16



REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa KIBWANA Djuma mwene Rugema na Mukansonera utuye mu Mudugudu wa Itaba, Akagari ka Mumena, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo KIBWANA Djuma, akitwa RUGEMA DJUMA mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-21



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa NZABONABAMPA Mawazo Esperance mwene Nzabonabampa Eliabu na Banzubaze Regine, utuye mu Mudugudu wa Mugeyo, Akagari ka Muyange, Umurenge wa Kagarama, Akarere ka Kicukiro mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ari yo NZABONABAMPA Mawazo Esperance, akitwa NZABONIMPA Esperance mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ngo ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-07-14

Icyitonderwa: Izi ngingo z'ingenzi z'impamvu yo gusaba guhinduza amazina zirakosora izatangajwe mu Igazeti ya Leta numero 23 yo ku wa 03/08/2020.



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa RUZAMBA Yves mwene Ruzamba Jean Marie Vianney na Mukarusagara Faith utuye mu Mudugudu wa Twishorezo, Akagari ka Nyarurama, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro mu Muji wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo RUZAMBA Yves, akitwa RUGAMBA Yves mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-10



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa MBUMBURUNANIYE Jean de la Paix mwene Kazindutsi na Nyirabitaro utuye mu Mudugudu wa Ryaruhirima, Akagari ka Ndongozi, Umurenge wa Cyeru, Akarere ka Burera mu Ntara y'Amajyaruguru yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo MBUMBURUNANIYE Jean de la Paix, akitwa NTATSIKIRA Jean de la Paix mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-21



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa NTIRENGANYA Jovin mwene Sebudandi Antoine na Kagisha Marie utuye mu Mudugudu wa Marembo III, Akagari ka Kanserege, Umurenge wa Gikondo, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo NTIRENGANYA Jovin, akitwa MUHOZI Jovin mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-09-03



REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y'UBUTEGETSI BW'IGIHUGU

INGINGO Z'INGENZI Z'IMPAMVU YO GUSABA GUHINDUZA AMAZINA

Turamenyesha ko uwitwa WASSWA Fred mwene Karangwa John na Mukandengo Annonciatha utuye mu Mudugudu wa Kingondo, Akagari ka Karitutu, Umurenge wa Muhazi, Akarere ka Rwamagana mu Ntara y'Iburasirazuba yanditse asaba uburenganzira bwo guhinduza amazina asanganywe ariyo WASSWA Fred, akitwa KARANGWA Fred mu gitabo cy'irangamimerere. Impamvu atanga yo guhinduza izina ni uko ari izina rimutera ipfunwe.

Byemejwe na:

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Agaciro k'icyangombwa
Cyatanzwe kuwa: 2020-08-12



REPUBLIC OF RWANDA

MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT

NAME CHANGE REQUEST

We inform you that the named NIZEYIMANA Gael son of Rutagarama Tite and Mukagihana Bernadette, domiciled at Kinunga Village, Kinunga Cell, Gikondo Sector, Kicukiro District in the City of Kigali applied for the authorization of the change of name from his current name NIZEYIMANA Gael to be called RUTAGARAMA Gaël in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a family name.

Approved by
Prof. SHYAKA Anastase
Minister of Local Government

Document Validity
Issued on: 2020-07-27



REPUBLIC OF RWANDA
MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT

NAME CHANGE REQUEST

We inform you that the named NDABAKURANYE Emmanuel son of Gishayija and Mukakabera, domiciled at Rurenge Village, Rurenge Cell, Rukomo Sector, Nyagatare District in the Eastern Province applied for the authorization of the change of name from his current name NDABAKURANYE Emmanuel to be called GISHAYIJA Emmanuel in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a family name.

Approved by
Prof. SHYAKA Anastase
Minister of Local Government

Document Validity
Issued on: 2020-09-01



REPUBLIC OF RWANDA
MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT

NAME CHANGE REQUEST

We inform you that the named KANGELI Juliana daughter of Muganza Canisius and Muganza Angelina, domiciled at Juru Village, Nyarutarama Cell, Remera Sector, Gasabo District in the City of Kigali applied for the authorization of the change of name from his current name KANGELI Juliana to be called MUGANZA Juliana KANGELI in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a family name.

Approved by
Prof. SHYAKA Anastase
Minister of Local Government

Document Validity
Issued on: 2020-08-31



REPUBLIC OF RWANDA
MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT

NAME CHANGE REQUEST

We inform you that the named UWAMARIYA Sylvia daughter of Sebera Leo and Nyiramarashi Candide, domiciled at Amahoro Village, Amahoro Cell, Muhima Sector, Nyarugenge District in the City of Kigali applied for the authorization of the change of name from his current name UWAMARIYA Sylvia to be called Sylvia Uwamaliya Stainback in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a her spouse name.

Approved by
Prof. SHYAKA Anastase
Minister of Local Government

Document Validity
Issued on: 2020-07-28



REPUBLIC OF RWANDA
MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT

NAME CHANGE REQUEST

We inform you that the named NASSAAZI Harriet Julie daughter of Kalisa Steven and Umuganwa Floride, domiciled at Gasaraba Village, Nonko Cell, Nyarugunga Sector, Kicukiro District in the City of Kigali applied for the authorization of the change of name from his current name NASSAAZI Harriet Julie to be called IGIRANEZA Julie in the National Population Registry. The reason for the change of name is that it is a name given to her at birt but was not registered in the Population Registry.

Approved by
Prof. SHYAKA Anastase
Minister of Local Government

Document Validity
Issued on: 2020-08-24